



ACUERDO MARCO DE COLABORACION ENTRE LA JUNTA PROVINCIAL DE ÁLAVA DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER Y EL AYUNTAMIENTO DE ARRAIA MAEZTU

En Álava, a 16 de febrero de 2021

REUNIDOS

DE UNA PARTE, D. ANARTZ, GORROTXATEGI ELORRIAGA, mayor de edad, con DNI 72736784-C, alcalde del Excmo. **AYUNTAMIENTO DE ARRAIA MAEZTU** (En adelante **ayuntamiento**), en nombre y representación del Excmo. Ayuntamiento de dicha población con domicilio en C/Estación 13, 01120 Arraia Maeztu y CIF P-0103900-G.

Y DE OTRA PARTE, D. FRANCISCO JOSÉ ORMAZABAL ZAMAKONA mayor de edad, con DNI 16216649Q, en nombre y representación, y en su calidad de Presidente de la **JUNTA PROVINCIAL DE ALAVA DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER** (en adelante **AECC**), con domicilio Plaza Porticada, 1, 01015 Vitoria-Gasteiz y NIF G-/ 28197564; fue nombrado para el referido cargo en virtud de acuerdo adoptado el 13 de mayo de 2014 por el Consejo Ejecutivo de la **AECC** en sesión celebrada el día y actúa por las facultades que le son conferidas en los Estatutos que regulan la organización y funcionamiento de la **AECC**, y que fueron aprobados por acuerdo de la Asamblea celebrada el 26 de junio de 2019.

Las partes, reconociéndose mutua y recíprocamente capacidad legal y de obrar suficientes para formalizar el presente **ACUERDO MARCO**, a cuyo efecto,

MANIFIESTAN

I.- La **AECC** es una entidad constituida el 5 de marzo de 1953 en Madrid, inscrita en el Registro General de Asociaciones con el número 3.827 y declarada de utilidad pública desde el 24 de abril de 1970 y que tiene por objeto la lucha contra el cáncer en todas las modalidades conocidas, o que en el futuro se conozcan, mediante el desarrollo de funciones y de actividades de divulgación, de prevención, de investigación, de formación y de carácter médico o asistencial.

Desde esta perspectiva, las funciones de la **AECC** se articulan, con carácter enunciativo y no limitativo, en los siguientes objetivos estratégicos:

1. Informar y concienciar a la población sobre los factores que facilitan la prevención y detección precoz del cáncer con la finalidad de disminuir las tasas de incidencia y/o mortalidad por cáncer en nuestro país.
2. Mejorar la calidad de vida de los enfermos de cáncer y sus familias, paliando los problemas derivados de la enfermedad oncológica.
3. Potenciar la investigación en la lucha contra el cáncer.
4. Promover la formación entre los colectivos profesionales y voluntarios que trabajan en la lucha contra el cáncer.



5. Establecer relaciones con todas aquellas entidades, públicas o privadas, nacionales o internacionales, que persiguen un fin análogo al que es propio de la Asociación.

II.- Que **AECC** cumple los requisitos para ser una entidad beneficiaria del mecenazgo, según se regula en la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

III.- Que el Ayuntamiento está interesado en colaborar con los fines de la **AECC**.

IV.- Que, con el objeto de aunar sus esfuerzos en la lucha contra el cáncer, el Ayuntamiento y la **AECC** han decidido colaborar en el marco del artículo 25 de la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales del mecenazgo, y a tal efecto suscriben el presente **CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN**, con arreglo a las siguientes,

ESTIPULACIONES

PRIMERA.- Objeto del Convenio

El presente convenio tiene por objeto regular la colaboración del Ayuntamiento con la **AECC**, en relación a la lucha contra el cáncer.

Las posibles líneas de colaboración entre las partes podrán ser (sin carácter limitativo):

- Cooperar en la promoción en su municipio de la adopción de hábitos de vida saludables tendentes a la reducción del consumo de tabaco y alimentación saludable mediante el desarrollo de programas de deshabituación tabáquica y de formación y educación en alimentación saludable en la empresa. Para llevarlo a cabo, el Ayuntamiento será inscrito por la **AECC** en el "Programa Tú Salud es lo Primero" con el fin de poder remitir a sus empleados mensajes de prevención e información sobre el cáncer y de los hábitos de vida saludables que realiza con ese fin la **AECC**. La frecuencia del envío de los referidos mensajes será de una vez al mes mientras esté en vigor el presente Convenio, y se realizará a través de los medios que el Ayuntamiento considere más adecuados, el contenido de el "Programa Tú Salud es lo Primero" se colgara también en la web del ayuntamiento.
- El Ayuntamiento colaborará con la Junta Provincial de Álava de la **AECC** en la organización de actos diversos, tales como charlas, conferencias, cursos, jornadas formativas e informativas, etc., a fin de promover las campañas de la **AECC**.
- Dar difusión a la información relevante y/o de interés de la **AECC**, mediante la colocación de un banner en la web del ayuntamiento que redirija a las personas a la propia web de la **AECC**.
- Cesión de instalaciones municipales para realizar servicios de la **AECC** a pacientes con cáncer y sus familiares, en los términos que las partes acuerden.
- En general, la posibilidad de apoyar y difundir por parte del Ayuntamiento las campañas y acciones de la **AECC**, así como cualquier otra actividad que redunde en el beneficio de los afectados por la enfermedad, o tenga como fin la prevención del cáncer.
- Cuantas otras consideradas de interés mutuo, dentro de las disponibilidades, fines de las partes y actividades que constituyan el objeto del presente acuerdo.



SEGUNDA.- Naturaleza

Las partes declaran que el presente convenio de colaboración en actividades de interés general tiene la naturaleza de los previstos en el artículo 25 de la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de Régimen Fiscal de las Entidades sin Fines Lucrativos y de los Incentivos Fiscales al Mecenazgo y que, en ningún caso, debe considerarse que persigue los fines de los contratos de patrocinio publicitario recogidos en el artículo 22 de la Ley 34/1988, de 11 de noviembre, General de Publicidad.

TERCERA.- Contraprestaciones económicas

El presente acuerdo no conllevará ningún tipo de contraprestación económica para las partes por su colaboración, ya que el objeto es concienciar, informar y ayudar a los pacientes oncológicos y en ningún caso podrá entenderse como un acuerdo comercial o publicitario. En todo caso, cada parte asumirá respectivamente cualquier obligación fiscal que se pudiera devengar como consecuencia de este acuerdo conforme a Ley.

CUARTA.- Duración

El presente acuerdo tendrá una duración de **UN AÑO** desde el momento de su firma.

No obstante, lo anterior, llegada la fecha de vencimiento prevista, el presente Convenio será prorrogado tácitamente por sucesivos períodos de un año.

La vigencia del presente acuerdo se desarrollará mediante convenios específicos en los que se detallarán concretamente los términos del contenido y alcance de los mismos, previamente pactados por las partes.

El acuerdo podrá extinguirse y quedará resuelto y sin efecto, debiendo mediar un preaviso de treinta (30) días:

- a) Por mutuo acuerdo entre ambas partes
- b) Por voluntad unilateral de cualquiera de las partes, notificada a la otra parte por escrito con una antelación mínima de 30 días.
- c) Por incumplimiento por cualquiera de las partes de las obligaciones contenidas en el presente acuerdo.

QUINTA.- Seguimiento

Se nombrará un coordinador responsable por cada una de las entidades firmantes, con el fin de asegurar la coordinación entre ellas y de velar por la correcta realización de las acciones acordadas.

SEXTA.- Resolución anticipada

Sin perjuicio de la extinción que corresponda por mutuo acuerdo o cumplimiento del plazo pactado, en el supuesto de incumplimiento de las obligaciones por cualquiera de ellas con efecto inmediato mediante notificación por escrito, a no ser que la parte incumplidora subsane sus actos en el plazo de los quince días siguientes tras recibir la notificación.

Transcurrido dicho plazo, en caso de mantenerse el incumplimiento, la parte cumplidora podrá instar las acciones pertinentes en reclamación de daños y perjuicios.

La finalización del acuerdo conllevará la liquidación de las relaciones económicas entre las partes.





SÉPTIMA.- Utilización de marcas, signos o logotipos

La **AECC** se obliga a no utilizar, sin el consentimiento expreso por parte del Ayuntamiento, en el marco del presente acuerdo marco de colaboración imágenes, marcas comerciales, logotipos, etc. propiedad del Ayuntamiento, quedando bien entendido que los derechos de propiedad intelectual sobre los mismos son de exclusiva titularidad del Ayuntamiento.

Del mismo modo, el Ayuntamiento se obliga a no utilizar, sin el consentimiento expreso por parte de la **AECC**, en el marco del presente acuerdo marco de colaboración, imágenes, marcas comerciales, logotipos, etc. propiedad de la **AECC**, quedando bien entendido que los derechos de propiedad intelectual sobre los mismos son de exclusiva titularidad de la **AECC**.

OCTAVA.- Confidencialidad y Protección de Datos

Las partes se obligan a que toda la información contenida en el presente documento y la que se derive de él, será conservada en estricta confidencialidad por cada una de ellas, y deberá ser utilizada únicamente para los fines para los que fue suministrada y no deberá ser divulgada o revelada a terceros.

El deber de confidencialidad surtirá efectos durante la vigencia del presente acuerdo, e incluso una vez terminado, extinguido, resuelto o rescindido, por la causa que fuere, permanecerá en vigor por tiempo indefinido, y abarcará tanto a ambas partes como a sus colaboradores.

En particular, ambas partes se comprometen a:

- Guardar con toda la diligencia posible la confidencialidad de aquella información que, con motivo de la ejecución de este acuerdo, pudiera ser utilizada por cada una de las partes con terceros ajenos a este contrato. A hacer uso de la información confidencial sólo y exclusivamente para los fines específicos para los que la haya recibido.
- No copiar, reproducir o utilizar la información confidencial para otros fines que no sean los del compromiso en el cumplimiento de las obligaciones derivadas de este acuerdo y otros asuntos directamente relacionados con el mismo; y, en el caso de que la información deba serle facilitada para su examen, ninguna parte de ésta podrá ser retirada del lugar donde se facilitó para examen.

Todos los datos facilitados por las partes se considerarán información confidencial. En consecuencia, los contratantes se obligan a guardar secreto profesional respecto de dichos datos, procediendo a la devolución de la citada documentación una vez finalizada la relación entre ambas.

Queda excluida del deber de secreto y confidencialidad toda información que sea de conocimiento público; la que haya sido recibida de terceras personas con anterioridad al presente contrato; la que se haga pública sin mediar culpa de las partes, así como la que deba ser comunicada a las autoridades administrativas o judiciales o al público en cumplimiento de la normativa vigente



Los datos personales de los firmantes de este contrato serán tratados por la otra Parte con la finalidad y legitimación de permitir el desarrollo, cumplimiento y control de la relación contractual, conservándose los datos durante todo el tiempo en que esta subsista y aún después, hasta que prescriban las eventuales responsabilidades derivadas de ella. Las partes se comprometen a trasladar a los titulares de los datos facilitados esta información, así como a indicarles que podrán dirigirse por escrito a los respectivos domicilios señalados en el encabezamiento del presente contrato para ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación.

NOVENA.- Buenas prácticas profesionales

La entidad colaboradora está comprometida con una cultura corporativa que adopta y promueve las prácticas éticas de negocio y la ética profesional en todos los niveles, por ello, desempeña sus actividades comerciales en pleno cumplimiento con todas las leyes y regulaciones aplicables en España y en especial con el Código Ético de la **AECC**, disponible en <https://transparencia.AECC.es/>. La **AECC** se reserva el derecho de desistir del presente acuerdo, en el caso de que la entidad realice acciones, contratos, colaboraciones o acciones con terceros que contravengan la normativa nacional vigente o los principios de la **AECC**, que pueda menoscabar su imagen o reputación en el ámbito público o privado, comprometiéndose en todo caso la entidad a mantener indemne a la **AECC** ante cualquier reclamación judicial o extrajudicial formulada contra ella.

DÉCIMA.- Fuero aplicable

En el caso de que surja cualquier divergencia o conflicto entre las partes en relación con el cumplimiento, incumplimiento o interpretación del presente acuerdo, ambas partes se someten expresamente a la jurisdicción y competencia de los Juzgados y Tribunales de la ciudad de Álava con renuncia expresa a su propio foro si fuese otro.

Y en prueba de conformidad con lo señalado anteriormente, ambas partes suscriben el presente Convenio, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

AECC



D. FRANCISCO JOSÉ ORMAZABAL ZAMAKONA

EXCMO. AYUNTAMIENTO ARRAIA MAEZTU



D. ANARTZ GORROTXATEGI ELORRIAGA



LANKIDETZARAKO ESPARRU-AKORDIOA, MINBIZIAREN AURKAKO ESPAINIAKO ELKARTEAREN ARABAKO PROBINTZIA BATZORDEAREN ETA ARRAIA MAEZTUKO UDALAREN ARTEKOA

Arabán, 2021eko otsailaren 16ean

BILDU DIRA

Alde batetik, ANARTZ GORROTXATEGI ELORRIAGA jauna, adin nagusikoa, 72736784-C, **ARRAIA MAEZTUKO UDALEKO ALKATEA** (aurrerantzean, udala), udalerrri horretako Udalaren izenean eta hura ordezkatzuz, helbidearekin Estación 13 kalea, 01120 Arraia Maeztu eta IFZ P-0103900-G-rekin.

Eta, bestetik, **Francisco José Ormazabal Zamakona** jauna, adin nagusikoa, 16216649Q NANA duena, **Minbiziaren aurkako Espainiako Elkartearen** (aurrerantzean, AECC) Arabako Probintzia Batzordeko presidente gisa (helbidea: plaza Porticada, 1, 01015 Vitoria-Gasteiz eta IFZ G-/28197564), kargu horretarako izendatu zuten, 2014ko maiatzaren 13an egindako Exekutiboko bileran hartutako erabakiaren arabera.

Alderdiek elkarri aitortu diote lege-gaitasun nahikoa eta jarduteko gaitasun nahikoa dutela **esparru-akordio** hau formalizatzeko, eta, horretarako, honako hau

ADIERAZTEN DUTE

I.- AECC 1953ko martxoaren 5ean Madrilén eratutako erakunde bat da, Elkartearen Erregistro Orokorrean inskribatuta dago, 3.827 zenbakiarekin, eta onura publikokotzat jo da 1970eko apirilaren 24tik, eta minbiziaren aurka borrokatzea du helburu, ezagutzen diren edo etorkizunean ezagutzen diren modalitate guztietan, dibulgazioko, prebentzioko, ikerketako, prestakuntzako eta izaera mediko edo asistentzialeko funtzioak eta jarduerak garatuz.

Ikuspegi horretatik, **AECC**ren eginkizunak honako helburu estrategiko hauetan egituratzen dira, adierazpen gisa eta ez mugatzaile gisa:

1. Herritarrak minbiziaren prebentzioa eta detekzio goiztiarra errazten duten faktoreei buruz informatzea eta kontzientziatzea, minbiziaren intzidentzia- eta/edo heriotza-tasak murrizteko gure herrialdean.
2. Minbizia duten gaixoen eta haien familien bizi-kalitatea hobetzea, gaixotasun onkologikoak eragindako arazoak arinduz.
3. Minbiziaren aurkako borrokaren ikerketa sustatzea.
4. Minbiziaren aurka lan egiten duten kolektibo profesionalen eta boluntarioen arteko prestakuntza sustatzea.

5. Harremanak ezartzea elkartearen berezko xedearen antzeko bat lortu nahi duten erakunde publiko edo pribatu guztiekin, nazionalak zein nazioartekoak izan.

II.- **AECCk** mezenasgoaren onuradun izateko baldintzak betetzen dituela, irabazi-asmorik gabeko erakundeen zerga-araubideari eta mezenasgoaren zerga-pizgarriei buruzko abenduaren 23ko 49/2002 Legean araututakoaren arabera.

III.- Udalak **AECCren** helburuetan laguntzeko interesa duela.

IV.- Minbiziaren aurkako borrokan ahaleginak bateratze aldera, Udalak eta **AECCk** lankidetzan aritzea erabaki dute irabazi-asmorik gabeko erakundeen zerga-araubideari eta mezenasgoaren zerga-pizgarriei buruzko abenduaren 23ko 49/2002 Legearen 25. artikulua esparruan, eta, horretarako, **lankidetzarako esparru-hitzarmen** hau sinatzen dute, honako klausula hauen arabera:

HIZPAKETAK

LEHENENGOA. - Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da Udalaren eta **AECCren** arteko lankidetzak arautzea, minbiziaren aurkako borrokari dagokionez.

Alderdien arteko lankidetzak honako hauek izan daitezke (izaera mugatzailerik gabe):

- Udalerrian tabakoaren eta elikadura osasungarriaren kontsumoa murrizteko bizi-ohitura osasungarriak har daitezten sustatzea, tabakoaren mendekotasuna gainditzeko eta enpresan elikadura osasungarriari buruzko prestakuntza eta hezkuntzarako programak garatuz. Horretarako, Udala **AECCk** inskribatuko du "Zure osasuna da lehenengoa" programan, langileei minbiziari eta **AECCk** helburu horrekin egiten dituen bizi-ohitura osasungarriei buruzko prebentzio- eta informazio-mezuak bidali ahal izateko. Aipatutako mezuak hilean behin bidaliko dira, hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean, eta Udalak egokitzat jotzen dituen bitartekoen bidez egingo da. Udalaren webgunean ere jarriko da "Zure osasuna da lehenengoa" programaren edukia.
- Udalak **AECCren** Arabako Probintzia Batzordearekin lankidetzan jardungo du askotariko ekitaldiak antolatzeke, hala nola hitzaldiak, ikastaroak, prestakuntza- eta informazio-jardunaldiak, etab., **AECCren** kanpainak sustatze aldera.
- **AECCren** informazio garrantzitsua eta/edo interesgarria zabaltzea, udalaren webgunean banner bat jarritz, pertsonak **AECCren** webgunera berbideratzeko.
- Udal-instalazioak lagatzea minbizia duten pazienteei eta haien senideei **AECC** zerbitzuak emateko, alderdiek adosten duten moduan.
- Oro har, Udalak **AECCren** kanpainak eta ekintzak babesteko eta zabaltzeko aukera, bai eta gaixotasuna dutenen onerako den edo minbiziaren prebentzioa helburu duen beste edozein jardueraren ere.
- Elkarren interesekotzat jotzen diren beste guztiak, betiere, hitzarmen honen xede diren baliabideak, xedek eta jarduerak kontuan hartuta.





BIGARRENA.- Izaera

Alderdiek deklaritzen dute interes orokorreko jardueretarako lankidetzaz hitzarmen hau irabazi-asmorik gabeko erakundeen eta mezenasgorako pizgarri fiskalen zerga-araubideari buruzko abenduaren 23ko 49/2002 Legearen 25. artikuluan aurreikusitakoen izaera duela, eta inola ere ez dela jo behar azaroaren 11ko 34/1988 Lege Orokorraren 22. artikuluan jasotako publizitate-babeseko kontratuen helburuak lortu nahi direnik.

HIRUGARRENA.- Kontraprestazio ekonomikoak

Akordio honek ez die inolako kontraprestazio ekonomikorik emango aldeei beren lankidetzagatik; izan ere, helburua paziente onkologikoak kontzientziaztea, informatzea eta laguntzea da, eta inola ere ezingo da ulertu merkataritza- edo publizitate-akordio gisa. Nolanahi ere, alderdi bakoitzak bere gain hartuko du, hurrenez hurren, akordio honen ondorioz sor daitekeen edozein zerga-betebehar, legearen arabera.

LAUGARRENA.- Iraupena

Akordio honek urtebeteko iraupena izango du, sinatzen den unetik zenbatzen hasita.

Aurrekoa gorabehera, aurreikusitako muga-eguna iritsita, hitzarmen hau isilbidez luzatuko da urtebeteko ondoz ondoko aldietan.

Hitzarmen honen indarraldia berariazko hitzarmenen bidez garatuko da, eta hitzarmen horien edukia eta irismena zehatz-mehatz zehaztuko dira, alderdiek alde aurretik hitzartuta.

Akordioa azkendu ahal izango da, ebatzita eta ondoriorik gabe geratuko da, eta hogeita hamar (30) egun lehenago jakinarazi beharko da:

- A) Bi aldeak ados badaude.
- B) Alderdietako edozeinek hala nahi badu, gutxienez 30 egun lehenago beste alderdiari idatziz jakinarazita.
- C) Alderdietako edozeinek hitzarmen honetan jasotako betebeharrak ez betetzea.

BOSGARRENA.- Jarraipena

Erakunde sinatzaile bakoitzeko koordinatzaile arduradun bat izendatuko da, haien arteko koordinazioa ziurtatzeko eta adostutako ekintzak behar bezala egiten direla zaintzeko.

SEIGARRENA.- Ebazpen aurreratua

Alde batera utzi gabe bi aldeek adostuta edo hitzartutako epea betez azkentzea, betebeharren batek betebeharrak betetzen ez baditu, berehala eta idatziz jakinarazita, non eta alderdi ez-betetzaileak ez dituen bere egintzak zuzentzen jakinarazpena jaso eta hurrengo hamabost eguneko epean.

Epe hori igarotakoan, ez-betetzea mantentzen bada, alderdi betetzailerak kalte-galerak erreklamatzeko akzio egokiak eskatu ahal izango ditu.

Akordioa amaitzek alderdien arteko harreman ekonomikoak likidatzea ekarriko du.

ZAZPIGARRENA.- Markak, zeinuak edo logotipoak erabiltzea

Lankidetzarako esparru-akordio honen esparruan, Udalaren jabetzakoak diren irudiak, marka komertzialak, logotipoak eta abar ez erabiltzera behartzen du AECCk, Udalaren berariazko baimenik gabe, eta ondo ulertuta horien gaineko jabetza intelektualeko eskubideak Udalaren titulartasun eksklusibokoak direla.

Era berean, Udalak, lankidetzarako esparru-akordio honen esparruan, AECCren jabetzakoak diren irudiak, marka komertzialak, logotipoak eta abar ez erabiltzeko betebeharra hartzen du, AECCren berariazko baimenik gabe, eta ondo ulertuta horien gaineko jabetza intelektualeko eskubideak AECCren titulartasun eksklusibokoak direla.

ZORTZIGARRENA.- Konfidentzialtasuna eta datuen babesa

Alde batek bere gain hartzen du dokumentu honetan jasotako informazio guztia eta dokumentutik eratorritakoa isilpean gordetzeko betebeharra, eta agiri hau eman den helburuetarako bakarrik erabili beharko dute, eta ez zaie hirugarrenei zabaldu edo jakinarazi beharko.

Konfidentzialtasun-betebeharrak ondorioak izango ditu akordio hau indarrean dagoen bitartean, eta, edozein arrazoiengatik amaitu, iraungi, suntsiarazi edo deuseztatu ondoren ere, indarraldi mugagabean egongo da indarrean, eta bi alderdiak zein haien laguntzaileak hartuko ditu barnean.

Zehazki, bi alderdiek konpromiso hauek hartzen dituzte:

- Akordio hau betearaztearen ondorioz, alderdi bakoitzak kontratu honetatik kanpoko hirugarrenekin erabil dezakeen informazioaren konfidentzialtasuna ahalik eta kontu handienarekin gordetzea. Informazio konfidentziala jaso duen helburu zehatzetarako soilik erabiltzeko eskubidea.
- Isilpeko informazioa ez kopiatzea, erreproduzitzea edo erabiltzea, akordio honetatik eratorritako betebeharrak eta harekin zuzenean lotutako beste gai batzuk betetzeko konpromisoa ez den beste helburu batzuetarako; eta, informazioa aztertzeke eman behar bazaio, haren zati bat ere ezin izango da kendu azterketarako eman zitzaion lekutik.

Alderdiek emandako datu guztiak informazio konfidentzialtzat hartuko dira. Ondorioz, kontratatzaileek sekretu profesionala gorde beharko dute datu horiei dagokienez, eta aipatutako dokumentazioa itzuli beharko dute bien arteko harremana amaitu ondoren.

Sekretu- eta isilpekotasun-betebeharretik kanpo geratzen dira honako hauek: ezagutza publikokoak diren informazio guztiak; kontratu honen aurretik hirugarrenengandik jasotakoak; alderdien errurik gabe publiko egiten direnak; eta agintari administratibo edo judizialei edo publikoari jakinarazi behar zaizkienak, indarrean dagoen araudia betez.





Kontratu honen sinatzaileen datu pertsonalak beste alderdiak tratatuko ditu, kontratu-harremana garatu, bete eta kontrolatzeko aukera emateko legitimazioarekin eta xedearekin. Datuak harreman horrek dirauen bitartean gordeko dira, baita geroago ere, harreman horretatik eratorritako balizko erantzukizunak preskribatzen diren arte. Alderdiek konpromisoa hartzen dute emandako datuen titularrei informazio hori helarazteko, eta adieraziko diete idatziz jo dezaketela kontratu honen goiburuan adierazitako helbideetara, datuetara iristeko, datuak zuzentzeko, datuen aurka egiteko eta datuak ezerezteko eskubideak baliatzeko.

BEDERATZIGARRENA.- Jardunbide profesional egokiak

Erakunde kolaboratzailea konprometituta dago kultura korporatibo batekin, zeinak negozio-praktika etikoak eta etika profesionala maila guztietan hartzen eta sustatzen baititu; horregatik, Espainian aplikagarri diren lege eta erregulazio guztiak eta, bereziki, **AECCren Kode Etikoa**, <https://transparencia.AECC.es/> webgunean eskuragarri dagoena, betetzen ditu bere merkataritza-jarduerak. AECCk beretzat gordetzen du akordio honetan atzera egiteko eskubidea, baldin eta erakundeak hirugarrenekin ekintzak, kontratuak, lankidetzak edo ekintzak egiten baditu, eta ekintza horiek indarrean dagoen araudi nazionalaren edo AECCren printzipioen aurkakoak badira eta eremu publikoan edo pribatuan **AECCren** irudia edo ospea kaltetu badezakete. Nolanahi ere, erakundeak konpromisoa hartzen du AECCren aurka bidegabeki jarduteko, edozein erreklamazio judizial edo judizioz kanpoko erreklamazioren aurrean.

HAMARGARRENA.- Foru aplikagarria

Akordio hau betetzeari, ez betetzeari edo interpretatzeari dagokionez alderdien artean desadostasunik edo gatazkarik sortzen bada, bi alderdiak Arabako hiriko epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren eta eskumenaren mende jartzen dira berariaz, eta berariaz uko egiten diote beren foroari, beste bat bada.

Eta arestian adierazitakoarekin ados daudela adierazteko, bi aldeek hitzarmen hau sinatu dute, bi aletan, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

AECC

Francisco José Ormazabal Zamakona jauna

Arraia Maeztu Udala

Anartz Gorrotxategi